



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN 实施细则

Stand: 1. September 2023

版本：2023年9月1日

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung für Jugendliche GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfung FIT IN DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung FIT IN DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 Klausur-Implementationsrichtlinien

Version : 2023年9月1日

GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 Klausur-Implementationsrichtlinien sind die neueste Version der *Goethe-Institut Klausur-Implementationsrichtlinien*.

Die *Implementationsrichtlinien* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Klausuren und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Klausurorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Klausurergebnisse.

FIT IN DEUTSCH 1 Klausur wird vom Goethe-Institut entwickelt. Sie wird an den in § 2 der *Implementationsrichtlinien* genannten Klausurzentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Klausur dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Klausur-Implementationsrichtlinien

Siehe hierzu auch *Implementationsrichtlinien* § 1.

1.1 Klausur-Implementationsrichtlinien

FIT IN DEUTSCH 1 Klausur besteht aus folgenden obligatorischen Teilklausuren:

- schriftliche Teilklausur,
- mündliche Teilklausur.

1.2 Klausurmaterialien

Die Klausurmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1 und 2);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1 und 2);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Erläuterungen und jeweils ein Beispiel zu den Aufgaben sowie Stichwörter, Themen- und Handlungskarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In die Ergebnisfelder auf dem *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in den Bogen *Sprechen - Ergebnis* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

考生用卷内容为考生需要完成的题目:

- 听力部分题目 (第一和第二部分)
- 阅读部分的文章和题目 (第一和第二部分)
- 写作部分的文章和题目

口语部分包括给考生的关键词和行动卡 (第一至第三部分)

考生在答题纸上填写答案、撰写作文。

考官用卷包括:

- 听力原文;
- 答案;
- 写作评分指南;
- 写作评分范本;
- 口语实施及评分指南。

考官在阅读、听力、写作三部分之答题纸及口语成绩表上写下评分。将各部分成绩集中填写在成绩总表。

录音材料包括听力模块的录音及全部指示与说明。

§ 1.3 考试套题

笔试各考试材料整合成套使用。口语考试材料各部分可任意组合。笔试各套题可以和口语任意组合。

§ 1.4 时间安排

笔试部分通常在口语考试之前进行。如果笔试和口语不在同一日期举办, 前后相距不得超过14天。

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 60 Minuten:

| Prüfungsteil | Dauer |
|--------------|----------------|
| HÖREN | ca. 20 Minuten |
| LESEN | 20 Minuten |
| SCHREIBEN | 20 Minuten |
| Gesamt | 60 Minuten |

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal 6 Teilnehmenden durchgeführt. Die Gruppenprüfung dauert circa 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

笔试题块不含中场休息共计60分钟:

| 考试部分 | 时间 |
|------|-------|
| 听力 | 约20分钟 |
| 阅读 | 20分钟 |
| 写作 | 20分钟 |
| 总时间 | 60分钟 |

口语部分为小组考试，每组最多六名考生。考试时间约为15分钟。考前没有准备时间。

有特殊需求的考生可延长考试时间。详情请参考《实施细则补充条款：有特殊需求的考生》。

1.5 考场情况记录

考试实施过程必须记录：记录考场的特殊状况，与考试成绩一起存档。

§ 2 笔试

建议笔试考试部分的顺序为：听力、阅读、写作。出于考试安排方面的原因，考试中心亦可调整考试顺序。

各考试部分之间无中场休息时间。

2.1 考试准备

在考试日期前，考试负责人在注意保密的情况下准备考试材料，这里也包括再度检查考试内容。

2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Im Prüfungsteil LESEN markieren bzw. schreiben die Teilnehmenden ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN verfassen die Teilnehmenden im Regelfall direkt auf dem *Antwortbogen*.

2.2 流程

考试开考前，考生须出示身份证明。然后监考人员告知所有必要的注意事项。

考试各部分开始之前，分发相应的考生用卷和答题纸。考生将所有要求的信息填入答题纸，在此之后正式开始计算考试时间。

发放考生用卷时不做任何说明，试卷上已包含所有任务说明。

每个考试模块结束后，收回全部材料，包括草稿纸。考试开始和结束时间由监考人员以相应的适当方式告知考生。

笔试流程如下：

1. 考试的第一部分为通常为听力。监考人员播放录音材料。考生先在考生用卷作答，最后再将答案填写在答题纸。

考生在考试时间内约有 5 分钟时间将答案填写在答题纸上。
2. 接着考阅读和写作科目，考生自行决定顺序。阅读部分，考生先在考生用卷上作答，最后将答案填写在答题纸。考生在考试时间内需计划约5分钟时间在答题纸上填写答案。
3. 考生直接将写作部分的文章写在答题纸上。

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.
3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 3 口语考试部分

口语第一、第二和第三部分各需约5分钟。

3.1 组织安排

考试在适合的房间中进行。摆放桌子和安排座位时应选择能够营造友好考试氛围的方式。

和笔试考试相同，口语开考或进行中，都应确认考生身份无误。

§ 3.2 准备

考试不设准备时间。考生直接在考试时获悉考题内容。

§ 3.3 流程

口语考试部分由两位考官实施，其中一位负责主持考试。

口语流程如下：

考试开始，考官问候考生，简单做自我介绍。各部分考试前考官简单讲解题目要求并举例说明。考官决定考生的考试顺序。

1. 第一部分中，考生轮流根据考生用卷的关键词进行自我介绍。
2. 第二部分中，考生彼此交谈，互相提问并回应。
3. 第三部分中，考生向其他考生表达请求或要求并作出回应。

考试结束时收回所有试题材料。

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei unabhängig Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Gesamtergebnis* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 18 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet.

Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 12 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert.

Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.3 SCHREIBEN

Der Prüfungsteil SCHREIBEN wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind maximal 12 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

§ 4 笔试评分

限在考试中心或特别认证的办公室内评阅笔试试卷。两位评分老师独立评分。听力、阅读和作文各部分得分相加，填入答题纸上的总分栏。

笔试成绩不得告知口试考官。

§ 4.1 听力

听力部分总分为18分。按给定分值给分，每题一分或零分。计算成绩时，得分相加求和并乘以系数1.5，保留半分。得分填入答题纸上听力成绩栏，两位评卷人签字。

§ 4.2 阅读

阅读部分总分为12分。按给定分值给分，每题一分或零分。计算成绩时，得分相加求和。得分填入答题纸上阅读成绩栏，两位评卷人签字。

§ 4.3 写作

写作部分由两位评分人分别独立评分。评分根据固定的评分标准（见练习套题，考官用卷部分）。只按给定分值给分，不得给中间值。

第二部分最高12分。只批阅写在答题纸上的内容。

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung einigen sich die Bewertenden auf gemeinsame Punktwerte. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 2 multipliziert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 18 Punkte erreichbar. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen, das auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet wird. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

如果**两位**阅卷人评分不一致，则就各项标准取得共识。若无共识，由考试负责人决定。决定之前，可请第三人评分。

计算成绩时，将得分相加乘以系数2。
将得分填入答案卷，**两位**评卷人注明考官编号并签名。

§ 5 口语评分

口语 1 至 3 部分，由**两位考官**分别评分。
评分的依据为固定的评分标准（参见练习套题，考官用卷）只按口试评分表给定的分值给分，不得给中间值。

最高18分。计算成绩时将得分相加后乘以系数1.5。保留半分。

口试成绩取两位考官评分之平均分，填写在口语成绩表上，签名确认计算正确无误。无论纸质考试还是数字化考试，两位考官的评分都可以输入计算机评分界面。考官和评分人在考试平台使用个人登录数据验证身份，无需签名。

§ 6 总成绩

无论及格与否，笔试各科成绩和口试成绩皆填写在成绩总表上，**两位考官**注明考官编号并签名。

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

| Punkte | Prädikat |
|--------|-----------------|
| 60-50 | sehr gut |
| 49-40 | gut |
| 39-30 | befriedigend |
| 29-0 | nicht bestanden |

6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 60 Punkte erreicht werden, 42 Punkte im schriftlichen Teil und 18 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 30 Punkte (50 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 6.1 总分计算

各科考试得分乘以1.66后相加。小数部分四舍五入到整数，即为总分。

§ 6.2 分数及评级

考试成绩以分数和评级方式呈现。整个考试的分数和评级如下：

| 分数 | 评级 |
|-------|-----|
| 60-50 | 优秀 |
| 49-40 | 良好 |
| 39-30 | 中等 |
| 29-0 | 不及格 |

6.3 通过考试

总分为60分，**笔试**为42分，**口试**为18分。若参加所有考试科目，且至少获得30分（总分的50%），则考试通过。

§ 7 重考和考试证书

适用《考试规定》中的§14及§15。本考试只能每个部分一起全部重考。

§ 8 最终条款

本《实施细则》自2023年9月1日起生效，**适用参加2023年9月1日后本考试的考生。**

若本《实施细则》各语言版本有文字出入，以德文版为准。

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

附件

关于实施数字化德语考试附加规则

数字化德语考试应在歌德学院考试中心现场的笔记本电脑上完成。针对这种考试形式,《实施细则》有如下变更和补充:

1.1.2 (考试材料) 变更如下:

阅读、听力和写作模块/写作部分的全部考试材料,在测试平台以数字化形式呈现,考生在此平台作答。考生使用德语键盘书写。数字化考试材料内容与纸质版内容一致。考生可直接在测试平台输入答案和文本,无需填写答题纸。相应模块考试结束前,非模块考试的笔试部分交卷前,或规定考试时间结束前,考生均可修改答案和文本。

每个模块开始或非模块考试的笔试开始时,考生可观看测试平台使用教程。之后才**开始**计时考试。

在测试平台上直接通过耳机播放听力模块/听力科目的文章。

口语模块/口语部分的试题依旧以纸质形式出现。

2. § 4 (评分) 变更如下:

阅读与听力模块/听力部分给定答案选项的试题通过测试平台自动评分。写作和口语模块/写作和口语部分由两位考官/评分人在测试平台直接独立评分。评分标准与纸质版考试评分标准一致。考官和评分人在测试平台用个人登录数据进行身份认证,无需签字。

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

关于实施线上德语考试的补充如下:

线上考试在特定前提下 (参见《考试规定》和《实施细则》附件中的额外规定), 可以不受地点限制, 在个人电脑或者笔记本电脑上作答。线上考试适用如下变更:

1. 1.2 (考试材料) 变更如下:

阅读、听力和写作模块/写作部分的全部考试材料, 在测试平台以数字化形式呈现, 考生在此平台作答。数字化考试材料与纸质版内容一致。考生可直接在测试平台输入答案和文本, 无需填写答题纸。相应模块考试结束前, 非模块考试的笔试部分交卷前, 或规定考试时间结束前, 考生均可修改答案和文本。

每个模块开始或非模块考试的笔试开始时, 考生可观看测试平台使用教程。之后才**开始**计时考试。

在测试平台上直接通过扬声器播放听力模块/听力科目的文章。

2. 2.1 (考试准备) 变更如下

2.1 考生使用可以稳定上网的电脑或者笔记本电脑, 电脑须具备内置麦克风、内置或者外置扬声器和内置或者外置摄像头。

2.2 键盘输入语言设置为德语。

2.3 考生保障实施考试过程中满足下列以及报名过程中告知的**技术前提条件**, 此处责任完全由考生自己承担:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

技术前提条件

设备

- 电脑、笔记本电脑或者Chromebook电脑（提示：Chromebook电脑可以用于考试，但是技术支持受限）
- 不允许使用平板电脑和其它移动终端设备。

显示器

- 一个显示器或者显示屏
- 禁止使用多个显示器或双屏幕

扬声器/麦克风

- 内置或者外置扬声器，以及一个电脑或者摄像头内置的麦克风
- 禁止使用头戴式耳机（无论是带有或者不带话筒的）或者入耳式耳机。

摄像头

- 内置摄像头或者外置独立摄像头。提示：摄像头必须可以移动，确保监考人员可360度看到房间，也包括桌面和桌下。如果摄像头无法360移动，则需准备一个手持镜子在手边备用。

浏览器:

- 使用谷歌Chrome™浏览器（必须禁用Popup-Blocker弹窗阻止程序）。
- 考试期间必须禁用浏览器扩展程序

网络连接:

- 要求：上传和下载速度 5 Mbit/s
- 建议：10 Mbit/s

2.4 考试之前必须关闭所有和考试运行无关的计算机应用和程序软件。

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leerräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.2.2 (流程) 变更如下:

3.1 考生**确保**实施考试的房间没有干扰、具备适合的灯光和座位条件。不得在有超过一个门或者安装大型落地玻璃窗的房间里考试。

3.2 考试过程中，房间里除考生外不得有其他人员或宠物在场。门窗需关闭。

3.3 为了确保考试过程中没有其他人员进入房间，需要正确放置考试位置和摄像头，确保考生和房间入口始终处于摄像头画面之中。

3.4 必须清空考试工作区域的物品。除带有显示器的电脑或者**笔记本电脑**、带照片的证件、键盘（如需）、扬声器外，考试位置上不可以有其它物品。如果考试用桌有抽屉，则必须在考前清空，对此将进行检查。

3.5 为了确保遵守考试规定，监考人员和考生使用摄像头共同检查房间情况。如果使用的是笔记本电脑自带摄像头，那么**考生**该需要准备一个手持镜子（直径至少10厘米），**确保**可以检查笔记本电脑本身的情况。（见2.3）

3.6 在整场考试中，必须一直可以识别考生身份，考生的脸和耳朵必须一直可见，不允许遮盖。

3.7 考试期间禁止佩戴智能手表、普通手表、脸部首饰、头饰和脸部附近的配饰，例如头巾、围巾、领带等，以确保考生不会使用违禁辅助工具。

3.8 考生必须证明手机和其他移动终端设备已关闭，并且放置于考生无法接触的地方。

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.9 考生有义务遵守考试的准备步骤和监考人员的要求，听从监考人员的指示。

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

3.10 线上德语考试的写作和口语均为单独考试。考试时间安排根据1.4：如果写作考试期间需要去卫生间，考试计划不变，不延长考试时间。

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

4. § 4 和 § 5 (评分)变更如下:

阅读与听力模块/听力部分给定答案选项的试题通过测试平台自动评分。写作和口语模块/写作和口语部分由两位考官/评分人在测试平台直接独立评分。评分标准与纸质版考试评分标准一致（见§ 4 und § 5）。考官和评分人在测试平台用个人登录数据进行身份认证，无需签名。